

КАССЕТНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ С ТЮНЕРОМ RDS/УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ  
“МАЛТИ КД”/ВЫСОКАЯ ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ

---

**Инструкции по эксплуатации**

**КЕН-P4023R**

**КЕН-P4020R**



***Pioneer***

<b>Введение</b> .....	<b>2</b>	<b>Кассетный проигрыватель</b> .....	<b>11</b>
Благодарности .....	2	Воспроизведение кассеты .....	11
Об этом изделии .....	2	Повторное воспроизведение .....	11
Об этой инструкции .....	2	Пропуск незаписанных промежутков ...	12
Предостережения .....	2	Радиоперехват .....	12
В случае появления трудностей .....	2		
<b>Установка</b> .....	<b>3</b>	<b>Проигрыватель Малти КД</b> .....	<b>12</b>
Установка с резиновой втулкой .....	3	Воспроизведение компакт-диска ....	12
Удаление устройства .....	3	50-дисковый проигрыватель	
Фиксация передней панели .....	3	Малти КД .....	13
		Повторное воспроизведение .....	13
<b>Подключение устройств</b> .....	<b>4</b>	Воспроизведение фрагментов в	
		случайной последовательности ....	13
<b>Перед началом эксплуатации</b> .....	<b>6</b>	Просмотр компакт-дисков и	
Органы управления .....	6	фрагментов .....	13
Защита Вашего устройства от кражи ..	6	Приостановка воспроизведения	
• Удаление передней панели		компакт-диска .....	13
• Установка передней панели			
<b>Включение/выключение питания</b> .....	<b>7</b>	<b>Настройки звучания</b> .....	<b>14</b>
Включение устройства .....	7	Обзор функций настройки звучания ...	14
Выбор источника сигнала .....	7	Использование функции настройки	
Отключение устройства .....	7	баланса .....	14
		Использование эквалайзера .....	14
<b>Приемник</b> .....	<b>7</b>	• Вызов кривых эквализации из памяти	
Прослушивание радиопередач .....	7	• Настройка кривых эквализации	
Сохранение и вызов настроек на		Настройка тонкомпенсации .....	15
радиостанции .....	8	Функция Подчеркивания звучания на	
Настройка на радиостанции с более		переднем плане (FIE) .....	15
сильным сигналом .....	8	Настройка уровней источника сигнала .	15
Сохранение в памяти радиостанций с			
более сильным сигналом .....	8	<b>Начальные настройки</b> .....	<b>16</b>
<b>RDS</b> .....	<b>9</b>	Настройка начальных параметров ..	16
Обзор функций RDS .....	9	Изменение шага настройки FM .....	16
Переключение дисплея RDS .....	9	Включение/выключение	
Прием чрезвычайных сообщений PTY9		Автоматического Поиска PI .....	16
Выбор альтернативных частот .....	9	Включение/выключение	
• Использование функции поиска PI		дополнительного устройства .....	16
• Использование автоматического			
поиска PI для запрограммированных		<b>Дополнительная информация</b>	
станций		Снижение громкости звука при ис-	
• Ограничение поиска станций регио-		пользовании сотового телефона ..	17
нальными станциями		Использование дополнительного ис-	
Прием сообщений о дорожном		точника сигнала .....	17
движении .....	9	• Выбор дополнительного устройства	
• Реакция на предупреждение TP		в качестве источника сигнала	
Список кодов PTY .....	10	Кассеты .....	17
		Чистка воспроизводящей головки ..	17
		Функции музыкального поиска и по-	
		вторного воспроизведения .....	17
		Технические характеристики .....	18

## Мы благодарим Вас за приобретение этого изделия Pioneer

Для получения исчерпывающей информации о использовании этого устройства тщательно ознакомьтесь с этими инструкциями. После прочтения инструкций положите их в надежное место для получения справок в дальнейшем.

## Об этом изделии

Частотный диапазон приемника этого устройства предназначен для использования в Западной Европе, Азии, на Среднем Востоке, в Африке и Океании. Использование устройства в других регионах может привести к неправильному приему. Функция RDS действует только в регионах, в которых радиостанции FM транслируют сигналы RDS.

## Об этой Инструкции

В целях обеспечения высокого качества приема и эксплуатации это устройство оборудовано значительным числом сложных функций. Все они разработаны для наиболее простого использования, но многие из них требуют дополнительного разъяснения. Эта инструкция по эксплуатации предназначена для того, чтобы помочь Вам в использовании этих функций и максимизировать удобство прослушивания.

Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием перед началом эксплуатации изделия. Особенно важно ознакомиться с "Предостережениями" как на этой странице, так и в других разделах.

## Предостережения

- Pioneer CarStereo-Pass предназначен только для использования в Германии.
- Держите это руководство под рукой для получения своевременных консультаций о работе устройства и мерах предосторожности.
- Всегда устанавливайте уровень громкости таким образом, чтобы не заглушались внешние звуковые сигналы.
- Защищайте устройство от влажности.
- Если аккумулятор отсоединен, запрограммированная память будет очищена и устройство должно быть перепрограммировано.

## В случае появления трудностей

Если это устройство не работает должным образом, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания Pioneer.

## Установка

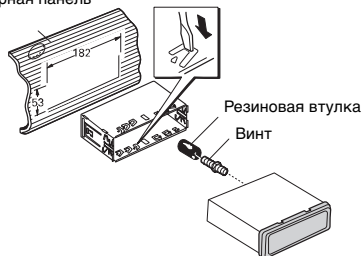
### Примечание:

- Перед окончательной установкой устройства осуществите временное подключение, для того, чтобы убедиться в том, что устройство подключено правильно, и система функционирует должным образом.
- Для правильного выполнения установки используйте только детали, полученные в комплекте с устройством. Использование посторонних деталей может привести к неполадкам.
- Если установка требует проделывания отверстий или внесения других изменений в автомобиль, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.
- Установите устройство таким образом, чтобы оно не препятствовало управлению автомобилем, и не могло причинить травму пассажирам при экстренном торможении.
- Если устройство установлено под углом, превышающим 30° от горизонтали, устройство может не функционировать наилучшим образом.



## Установка с резиновой втулкой

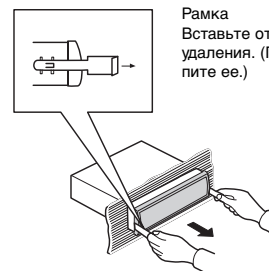
Приборная панель



### Держатель

После установки держателя в приборную панель, выберите соответствующие зубцы в зависимости от толщины материала, из которого изготовлена приборная панель, и согните их. (Закрепляйте устройство как можно более надежно при помощи верхних и нижних зубцов. Для закрепления устройства согните зубцы на 90 градусов.)

## Удаление устройства



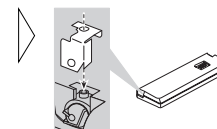
Рамка

Вставьте отпирающий штырь в отверстие на дне рамки и потяните рамку для ее удаления. (При установке рамки совместите края рамки с желобом внизу и закрепите ее.)

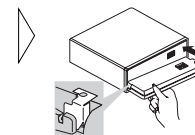
## Фиксация передней панели

Если Вы не пользуетесь функцией Установки и Удаления передней панели, воспользуйтесь полученными в комплекте фиксирующими винтами и прикрепите переднюю панель к основному устройству.

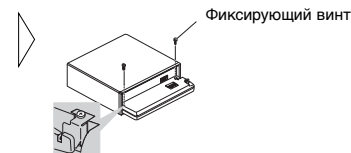
### 1. Прикрепите держатель к передней панели.



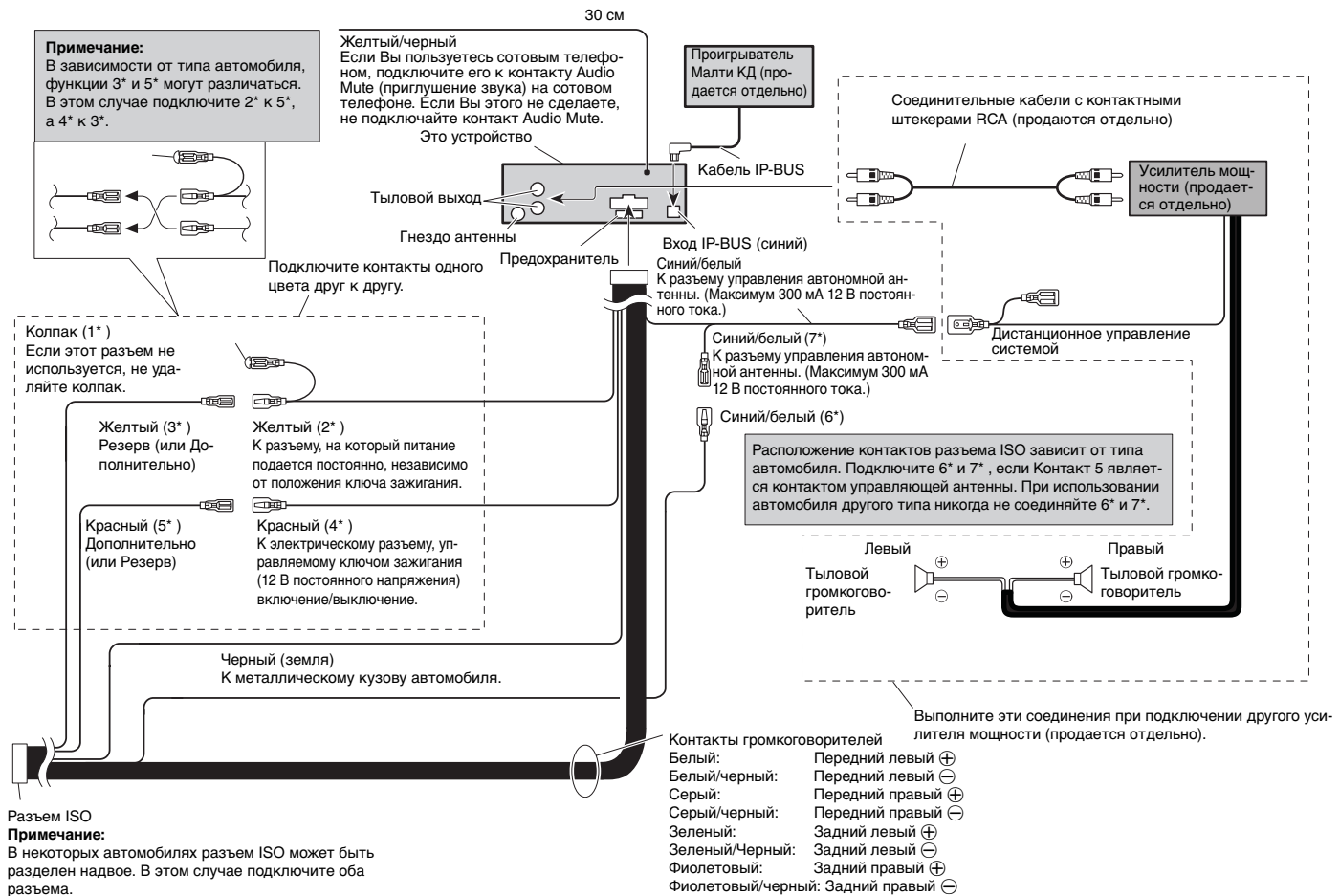
### 2. Установите переднюю панель на основное устройство.



### 3. Прикрепите переднюю панель к основному устройству при помощи фиксирующих винтов.



Проводка этого устройства окрашена в соответствии с новым стандартом.



## Подключение устройств

### Примечание:

- Это устройство предназначено для работы от автомобильного аккумулятора 12 В с минусом на массе. Перед установкой устройства в автомобиль, грузовик или автобус, проверьте напряжение аккумулятора.
- Во избежание закорачивания электрической системы, перед началом эксплуатации отсоедините кабель аккумулятора ⊖.
- Для получения более подробной информации о подключении усилителя и прочих устройств ознакомьтесь с инструкциями для этих устройств, затем осуществите подключения должным образом.
- Закрепите проводку при помощи скоб или липкой ленты. Для защиты проводки замотайте проводку изоляционной лентой в тех местах, где она соприкасается с металлическими деталями.
- Проведите и закрепите всю проводку таким образом, чтобы она не касалась движущихся деталей, таких, как рычаг переключения передач, ручной тормоз и направляющие кресел. Не прокладывайте проводку в местах, подверженных воздействию высокой температуры, например, возле обогревателя. Если изоляция на проводке расправилась или износилась, существует опасность короткого замыкания на корпус автомобиля.
- Не протягивайте желтый провод через отверстие к двигателю для подключения к аккумулятору. Это вызовет повреждение изоляции провода и приведет к очень опасному замыканию.
- Не закорачивайте никакие провода. Если это случится, защитная цепь может не сработать.
- Никогда не подавайте питание на другое оборудование, обрезав изоляцию кабеля питания и приложив конец к проводу. Нагрузка провода будет превышена, что приведет к выделению тепла.
- При замене предохранителя используйте предохранитель такого же типа, что и указанный на отсеке для предохранителя.
- Так как в этом устройстве используется уникальная цепь BPTL, никогда не проводите проводку громкоговорителей таким образом, чтобы они были непосредственно заземлены, и не объединяйте левый и правый ⊖ громкоговорителей.
- Громкоговорители, подключаемые к этому устройству, должны отличаться высокой мощностью (минимум 50 Вт) и сопротивлением от 4 до 8 Ом. Подключение громкоговорителей с выходной мощностью и/или сопротивлением, отличным от указанных, может привести к возгоранию или повреждению громкоговорителей.
- Когда источник сигнала этой системы включен, управляющий сигнал выводится через синий/белый провод. Подключите к нему пульт дистанционного управления внешнего усилителя или разъем управления автономной антенной. (Макс. 300 мА 12 В постоянного тока.) Если автомобиль оборудован антенной, установленной на стекле, подключите этот провод к разъему подачи питания усилителя антенны.
- При использовании дополнительного усилителя с этой системой, не подключайте синий/белый провод к разъему питания усилителя. Также не подключайте синий/белый провод к разъему питания автономной антенны. Такое подключение может привести к чрезмерному потреблению тока и неправильному функционированию.

- Для предотвращения короткого замыкания изолируйте отсоединенные провода изолирующей лентой. Наиболее тщательно следует изолировать неиспользуемые контакты громкоговорителей. Если эти контакты не изолированы должным образом, существует возможность короткого замыкания.
- Для предотвращения неправильного подключения, входная сторона разъема IP-BUS окрашена синим, а выходная сторона - черным. Соедините разъемы одного и того же цвета.
- Если это устройство установлено в автомобиле, не оборудованном положением ACC (дополнительные устройства) на переключателе зажигания, красный провод этого устройства должен быть подключен к разъему, спаренному с включением/выключением зажигания. Если это не сделано, аккумулятор автомобиля может быть разряжен, если Вы отлучитесь от автомобиля на несколько часов.



Есть положение ACC

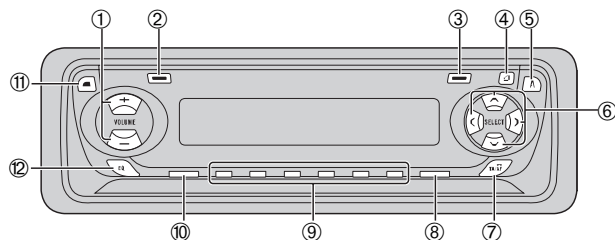


Нет положения ACC

- Черный провод - это заземление. Пожалуйста, заземлите этот провод отдельно от устройств, работающих на высоком напряжении, например, усилителей. Если эти устройства заземлены совместно, то при отсоединении контакта заземления существует опасность повреждения устройств или возгорания.

- Провода этого устройства могут быть окрашены иначе, чем соответствующие провода других устройств, даже если они имеют те же функции. При подключении этого устройства к другому устройству, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации для обоих устройств и соедините провода, имеющие одинаковые функции.

## Органы управления



- ① **Кнопка VOLUME**  
Нажмите для увеличения или уменьшения громкости.
- ② **Кнопка LOCAL (приемник)**  
Нажмите для включения или выключения функции местной настройки. Кнопка PAUSE/SCAN  
Нажмите для включения или выключения паузы.  
Нажмите и удерживайте в течение двух секунд для включения или выключения функции поиска.
- ③ **Кнопка BSM (приемник)**  
Нажмите и удерживайте в течение двух секунд для включения или выключения функции BSM. Кнопка REPEAT/RANDOM  
Нажмите для включения или выключения повторного воспроизведения. Нажмите и удерживайте в течение двух секунд для включения или выключения воспроизведения в случайной последовательности.
- ④ **Кнопка OPEN**  
Нажмите для того, чтобы открыть переднюю панель.
- ⑤ **Кнопка AUDIO**  
Нажмите для выбора различных параметров настройки звучания.
- ⑥ **Кнопки ▲/▼/◀/▶**  
Нажмите для выполнения ручной поисковой настройки, перемотки вперед, назад и поиска фрагментов. Эти кнопки также используются для управления различными функциями.
- ⑦ **Кнопка TA/AF**  
Нажмите для включения/выключения функции сообщений о дорожном движении.  
Нажмите и удерживайте в течение двух секунд для включения или выключения функции поиска на альтернативных частотах.
- ⑧ **Кнопка BAND**  
Нажмите для выбора одного из двух диапазонов FM или диапазона AM и для отмены режима настройки функций.
- ⑨ **Кнопки 1-6 (PRESET TUNING)**  
Нажмите для настройки на запрограммированные радиостанции и для поиска диска по номеру при использовании проигрывателя Малти КД.
- ⑩ **Кнопка SOURCE**  
Это устройство включается при выборе источника сигнала. Нажимайте эту кнопку для последовательного переключения между всеми источниками сигнала.
- ⑪ **Кнопка EQ**  
Нажмите для выбора различных кривых эквализации.
- ⑫ **Кнопка DISP/REG**  
Нажмите для переключения дисплея RDS.  
Нажмите и удерживайте в течение двух секунд для включения и выключения функции региональной настройки.

## Защита Вашего устройства от кражи

Для защиты от кражи Вы можете отсоединить переднюю панель и хранить ее в полученном в комплекте защитном футляре.

- Во время движения передняя панель должна быть закрыта.

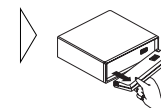
### Важная информация:

- Никогда не прилагайте большую силу и не сжимайте дисплей слишком сильно во время удаления и установки панели.
- Избегайте подвергать переднюю панель сильным толчкам.
- Храните переднюю панель подальше от прямых солнечных лучей и высоких температур.

### Удаление передней панели

1. Нажмите кнопку OPEN для того, чтобы открыть переднюю панель.

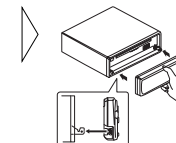
2. Возьмитесь за левую сторону передней панели и аккуратно потяните ее наружу. Не роняйте переднюю панель и не сжимайте ее слишком сильно.



3. Положите переднюю панель в полученный в комплекте защитный футляр.

### Установка передней панели

- Установите переднюю панель на место, совместив ее с основным устройством и нажав на нее под прямым углом к основному устройству, чтобы панель была зафиксирована на крепежных крюках.



## Включение/выключение питания

### Включение устройства

- **Нажмите кнопку SOURCE для включения устройства.**  
Устройство включается при выборе источника сигнала.

### Выбор источника сигнала

Вы можете выбрать желаемый источник сигнала. Для переключения на встроенный проигрыватель кассет установите в это устройство кассету (обратитесь на страницу 11).

- **Нажмите кнопку SOURCE для выбора источника сигнала.**

После каждого нажатия кнопки SOURCE источник сигнала переключается в следующей последовательности:

Тюнер – Кассетный проигрыватель – Проигрыватель Малти КД – Внешнее устройство – AUX

#### Примечания:

- В следующих случаях источник сигнала не изменится:
  - Если к этому устройству не подключено устройство, выбранное в качестве источника сигнала.
  - Если в это устройство не установлена кассета.
  - Если в проигрыватель Малти КД не установлен магазин.
  - Если переключатель AUX (внешний вход) установлен в положение OFF (обратитесь на страницу 16).
- Внешнее Устройство — это устройство Pioneer (например, одно из еще не созданных устройств), несовместимое с этим устройством, но позволяющее управление основными функциями при помощи этого устройства. Это устройство способно управлять только одним внешним устройством.
- Если синий/белый провод этого устройства подключен к разъему управления автономной антенной, при включении этого устройства автономная антенна будет выдвинута. Для удаления антенны отключите источник сигнала.

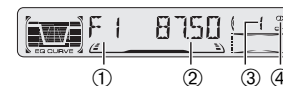
### Отключение устройства

Нажмите кнопку SOURCE и удерживайте в течение секунды для отключения устройства.

## Приемник

### Прослушивание радиопередач

Функция AF (поиск на альтернативных частотах) этого устройства может быть включена (ON) или выключена (OFF). Для нормального функционирования настройки на радиостанции функция AF должна быть отключена. (Обратитесь на страницу 9.)



- ① **Индикатор BAND**  
Показывает, какой диапазон выбран на приемнике – MW, LW или FM.
  - ② **Индикатор FREQUENCY**  
Показывает, на какую частоту настроен приемник.
  - ③ **Индикатор PRESET NUMBER**  
Показывает, какой запрограммированный канал был выбран.
  - ④ **Индикатор STEREO (Ⓢ)**  
Показывает, что передача на выбранной частоте транслируется в стереофоническом режиме.
1. **Нажмите кнопку SOURCE для выбора тюнера в качестве источника сигнала.**
  2. **Воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.**  
При нажатии верхней кнопки/+ громкость возрастает, а при нажатии нижней кнопки/- громкость уменьшается.
  3. **Выберите диапазон вещания при помощи кнопки BAND.**  
Последовательно нажимайте кнопку BAND для переключения между следующими диапазонами: диапазоны FM F1 и F2 или диапазон MW/LW
  4. **Для осуществления ручной настройки на радиостанцию кратко нажмите на кнопку ◀ или ▶.**  
Частота шаг за шагом возрастает или уменьшается.
  5. **Для выполнения поисковой настройки нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶ в течение секунды или более, затем отпустите.**  
Приемник начнет просматривать частоты, пока не найдет радиостанцию, сигнал которой достаточно силен.
    - Вы можете отменить поисковую настройку кратким нажатием кнопки ◀ или ▶.
    - Если Вы нажмете кнопку ◀ или ▶ и будете удерживать ее нажатой, Вы можете пропускать радиостанции. Когда Вы отпустите кнопку, включится поисковая настройка.
- Примечание:**
- Когда выбрана стереофоническая радиостанция, загорается индикатор стереофонического режима STEREO (Ⓢ).

## Сохранение и вызов настроек на радиостанции

Если Вы нажмете какую-либо из кнопок PRESET TUNING, Вы можете легко сохранять в памяти до шести радиостанций и вызывать их впоследствии одним нажатием кнопки.

Когда Вы найдете радиостанцию, которую желаете сохранить в памяти, нажмите и удерживайте любую из кнопок PRESET TUNING до тех пор, пока запрограммированный номер не перестанет мигать.

На индикаторе PRESET TUNING замигает и останется гореть номер нажатой Вами кнопки. Частота вещания выбранной радиостанции будет сохранена в памяти.

При следующем нажатии той же кнопки PRESET TUNING сохраненная радиостанция будет вызвана из памяти.

### Примечания:

- В памяти может храниться до 12 радиостанций FM (по 6 в каждом из двух диапазонов FM) и 6 радиостанций MW/LW.
- Для вызова радиостанций из памяти Вы можете также пользоваться кнопками ▲ и ▼.

## Настройка на радиостанции с более сильным сигналом

Функция местной поисковой настройки позволяет Вам настраиваться только на радиостанции с достаточно сильным сигналом для обеспечения хорошего качества приема.

1. **Нажмите кнопку LOCAL для включения местной поисковой настройки.**  
На экране появится чувствительность местной поисковой настройки (LOC).
2. **Если Вы желаете вернуться в обычный режим поисковой настройки, нажмите кнопку LOCAL для отключения режима местной поисковой настройки.**

## Сохранение в памяти радиостанций с более сильным сигналом

Функция BSM (сохранение лучших радиостанций в памяти) служит для сохранения в памяти шести радиостанций с наиболее сильным сигналом и присвоения их кнопкам PRESET TUNING 1-6, после чего Вы можете настраиваться на эти радиостанции одним нажатием кнопки.

- **Нажмите кнопку BSM и удерживайте в течение двух секунд для включения режима BSM.**

BSM начнет мигать. Шесть радиостанций с наиболее сильным сигналом будут сохранены под кнопками PRESET TUNING 1 - 6 в порядке убывания силы сигнала. После завершения процедуры BSM перестанет мигать.

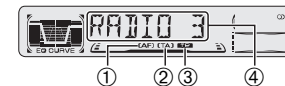
- Для того, чтобы прервать процесс сохранения, нажмите кнопку BSM.

### Примечание:

- Радиостанции, сохраненные при помощи функции BSM, могут заменить радиостанции, сохраненные Вами ранее при помощи кнопок PRESET TUNING.

## Обзор функций RDS

RDS (Система Радио Информации) разработана для передачи информации совместно с программами FM. Эта информация, которая не слышна, содержит данные о названии службы программ, отображении типа программы, сообщения о дорожном движении, автоматическую настройку, настройку по типу программ, и предназначена для того, чтобы помочь радиослушателям настроиться на желаемую станцию.



- ① **Индикатор AF**  
Показывает, что функция AF (поиск на альтернативных частотах) включена.
- ② **Индикатор TA**  
Показывает, что функция TA (режим ожидания сообщения о дорожном движении) включена.
- ③ **Индикатор TP**  
Показывает, что приемник настроен на радиостанцию TP.
- ④ **Название службы программ**  
Показывает тип передаваемой программы.

### Примечания:

- Услуги RDS предоставляются не всеми радиостанциями.
- Функции RDS, такие как AF и TA, активны только в том случае, если Ваш приемник настроен на станцию RDS.

## Переключение дисплея RDS

Когда Вы настраиваетесь на радиостанцию RDS, на дисплее отображается название ее службы программ. Если Вы желаете узнать частоту, выполните следующую процедуру.

- **Последовательно нажимайте кнопку DISP/REG для переключения между следующими режимами:**

Название служб программ – Информация PTY – Частота

Список кодов PTY (идентификационный код типа программы) приведен на странице 11.

- Информация PTY и частота текущей станции появляется на дисплее на восемь секунд.



## Прием чрезвычайных сообщений РТУ

Сигнал тревоги РТУ - это специальный код для сообщения о чрезвычайных ситуациях, например, о стихийных бедствиях. Когда тюнер принимает сигнал тревоги РТУ, на дисплее появляется "ALARM", и громкость звука устанавливается в то же положение, что и при передаче сообщений о дорожном движении. Когда станция прекращает трансляцию чрезвычайного сообщения, система возвращается к предыдущему источнику сигнала.

- Нажмите кнопку TA/AF во время приема чрезвычайного сообщения для отключения сообщения.

## Выбор альтернативных частот

Если Вы прослушиваете радиопередачу, и качество приема снижается, или имеют место другие проблемы, устройство автоматически начинает поиск другой радиостанции в той же сети вещания, чей сигнал более силен.

- По умолчанию функция AF включена.

### 1. Нажмите и удерживайте кнопку TA/AF в течение двух секунд для включения (ON) функции AF.

На дисплее появится AF.

### 2. Нажмите и удерживайте кнопку TA/AF в течение двух секунд снова для отключения (OFF) функции AF.

#### Примечания:

- Функция AF настраивает приемник только на станции RDS, когда Вы используете Поискую настройку или Автоматическую Память BSM со включенной функцией AF.
- Когда Вы вызываете запрограммированную радиостанцию, тюнер может обновить частоту запрограммированной радиостанции в соответствии со списком AF выбранной радиостанции. (Эта возможность доступна только при использовании настроек на диапазоне F1.) На дисплее не появляется запрограммированный номер, если информация RDS для принимаемой станции отличается от информации RDS запрограммированной станции.
- Во время поиска при помощи функции AF звук может быть временно прерван другой программой.
- Когда приемник настроен на станцию, не передающую сигналы RDS, мигает индикатор AF.
- Функция AF может быть включена и выключена независимо для каждого диапазона FM.

## Использование функции поиска PI

Если приемник не сумел найти подходящую альтернативную частоту, или при прослушивании радиопередачи сигнал становится слишком слабым, устройство автоматически начинает поиск другой станции, на которой транслируется та же программа. На дисплее во время поиска появляется "PI SEEK", и громкость звука снижается. Вне зависимости от того, успешно закончился поиск PI или нет, по окончании поиска уровень громкость восстанавливается на прежнем уровне.

## Использование автоматического поиска PI для запрограммированных станций

Если запрограммированная станция не может быть настроена, например, при значительном удалении, устройство начинает поиск PI.

- По умолчанию функция поиска PI отключена (OFF). Обратитесь к разделу "Включение/выключение Автоматического Поиска PI" на странице 16.

## Ограничение поиска станций региональными станциями

При использовании функции AF для автоматической перенастройки приемника, функция региональной настройки ограничивает выбор радиостанциями, транслирующими местные программы.

- Нажмите и удерживайте кнопку DISP/REG в течение двух секунд для включения/выключения функции региональной настройки.

#### Примечания:

- Региональные трансляции и сети вещания в зависимости от страны и региона организованы по разному (то есть, могут меняться в зависимости от часа, шта-та, или зоны трансляции).
- Запрограммированный номер может исчезнуть с дисплея, если приемник настроен на станцию, которая отличается от исходной.
- Региональная функция может быть включена (ON) и выключена (OFF) независимо для каждого диапазона FM.

## Прием сообщений о дорожном движении

Функция TA (Сообщения о Дорожном движении) позволяет Вам принимать сообщения автоматически, вне зависимости от того, какой источник сигнала используется в настоящий момент. Функция TA может быть активирована либо для радиостанции TP, передающей информацию о дорожном движении, или для станции TP расширенной сети вещания, передающей информацию, пересекающуюся со станциями TP.

### 1. Настройтесь на станцию TP или TP расширенной сети вещания.

Когда приемник настроен на станцию TP или TP расширенной сети вещания, загорается индикатор TP.

### 2. Нажмите кнопку TA/AF для включения режима ожидания сообщений о дорожном движении.

Нажмите кнопку TA/AF, и на дисплее появится индикатор TA. Тюнер перейдет в режим ожидания сообщений о дорожном движении.

- Для отключения режима ожидания сообщений о дорожном движении нажмите кнопку TA/AF снова.

### 3. Когда начнется передача сообщений о дорожном движении, воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.

При нажатии верхней кнопки/+ громкость возрастает, а при нажатии нижней кнопки/- громкость уменьшается.

Настроенная громкость будет сохранена в памяти и вызвана для последующих сообщений о дорожном движении.

#### 4. Нажмите кнопку TA/AF во время приема сообщения о движении для отмены сообщения и возвращения к исходному источнику сигнала.

Сообщение будет отменено, но приемник останется в режиме TA до тех пор, пока кнопка TA/AF не будет нажата снова.

##### Примечания:

- По окончании приема сообщения система переключается на исходный источник сигнала.
- В режиме Поисковой Настройки или BSM, когда горит индикатор TA, могут быть настроены только радиостанции TP и TP расширенной сети вещания.
- Функция TA может быть активирована из режима воспроизведения источника сигнала, отличного от приемника, если приемник был установлен на прием диапазона FM, но не может быть активирована, если приемник был установлен в режим приема MW/LW.
- Если приемник был установлен в режим приема FM, включение функции TA позволит Вам управлять другими функциями настройки во время прослушивания других источников сигнала.
- Когда включен режим TA, Вы можете настраиваться только на радиостанции TP и TP другой сети вещания при помощи поисковой настройки или BSM.

#### Реакция на предупреждение TP

После того, как по причине слабости сигнала настройка на станцию TP или TP расширенной сети вещания исчезнет, пятисекундный звуковой сигнал оповестит Вас о том, что следует выбрать другую станцию TP или TP расширенной сети вещания.

- **При прослушивании приемника, настройтесь на другую станцию TP или TP расширенной сети вещания.**
- Если устройство находится в режиме источника сигнала, отличного от приемника, приемник автоматически начинает поиск станции TP с наиболее сильным сигналом в текущей зоне трансляции через 10 или 30 секунд. Если функция TA включена, задержка составляет 10 секунд, а если включены функции TA и AF, то задержка составляет 30 секунд.

## Список кодов PTY

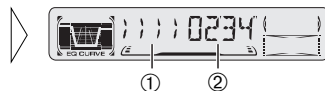
Код	Подробности
NEWS	Новости.
AFFAIRS	Текущие дела.
INFO	Общая информация и советы.
SPORT	Спортивные программы.
WEATHER	Погода/Метеорологическая информация.
FINANCE	Репортажи о рынке, коммерции, торговле и пр.
POP MUS	Популярная музыка.
ROCK MUS	Современная музыка.
EASY MUSIC	Легкая для прослушивания музыка.
OTH MUS	Музыка других типов, не входящих в классификации.
JAZZ	Джазовая музыка.
COUNTRY	Музыка кантри.
NAT MUS	Национальная музыка.
OLDIES	Музыка в стиле "ретро".
FOLK MUS	Программы народной музыки.
L. CLASS	Легкая классическая музыка.
CLASSIC	Серьезная классическая музыка.
EDUCATE	Образовательные программы.
DRAMA	Радио постановки и сериалы.
CULTURE	Программы, посвященные всем вопросам национальной и местной культуры.
SCIENCE	Программы о природе, науке и технологии.
VARIED	Легкие развлекательные программы.
CHILDREN	Детские программы.
SOCIAL	Программы об общественных отношениях.
RELIGION	Религиозные программы и службы.
PHONE IN	Телефонные программы.
TOURING	Дорожные программы, не для сообщений о движении.
LEISURE	Программы о различных хобби и активном досуге.
DOCUMENT	Документальные программы.

## Кассетный проигрыватель

### Воспроизведение кассеты

#### ① Индикатор TAPE DIRECTION

Показывает направление движения пленки.



#### ② Индикатор PLAY TIME

Показывает время, прошедшее с начала воспроизведения текущей стороны кассеты.

#### 1. Нажмите кнопку OPEN для того, чтобы открыть переднюю панель.

Откроется отверстие для загрузки кассеты.

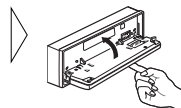
#### 2. Вставьте кассету в отверстие для загрузки кассеты.

Воспроизведение начнется автоматически.



- Вы можете удалить кассету, нажав кнопку TAPE EJECT.

#### 3. Закройте переднюю панель.



- После установки кассеты нажмите кнопку SOURCE для выбора кассетного проигрывателя в качестве источника сигнала.

#### 4. Воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.

При нажатии верхней кнопки/+ громкость возрастает, а при нажатии нижней кнопки/- громкость уменьшается.

#### 5. Для перемотки вперед или назад нажмите кнопку ◀ или ▶.

На дисплее появится FF или REW.

- Для отмены перемотки и возвращения к воспроизведению нажмите кнопку BAND.
- Вы можете отменить перемотку назад или вперед, дважды нажав кнопку ◀ или ▶ в том же направлении.

#### 6. Для выполнения музыкального поиска в переднем или обратном направлении дважды нажмите кнопку ◀ или ▶.

На дисплее появится F-MS (музыкальный поиск в переднем направлении) или R-MS (музыкальный поиск в обратном направлении). Кассетный проигрыватель начнет перемотывать пленку к началу следующего или предыдущего незаписанного промежутка, затем начнет воспроизведение.

- Для отмены музыкального поиска и возвращения к воспроизведению нажмите кнопку BAND.
- Вы можете отменить музыкальный поиск, нажав кнопку ◀ или ▶ в том же направлении.

#### 7. Для изменения направления движения пленки нажмите кнопку BAND.

#### Примечания:

- Не вставляйте в отверстие для загрузки кассет ничего, кроме кассет.
- Индикатор PLAY TIME начинает отсчет с 00:00 в следующих случаях:
  - После загрузки кассеты.
  - При изменении направления движения пленки.
  - При перемотке кассеты на начало.
- Индикатор PLAY TIME останавливается при перемотке вперед и назад, а также во время музыкального поиска.

### Повторное воспроизведение

Функция повторного воспроизведения позволяет Вам прослушивать один и тот же фрагмент снова.

#### 1. Нажмите кнопку REPEAT/RANDOM для включения повторного воспроизведения.

На дисплее появится RPT. Текущий фрагмент будет воспроизведен до конца, затем его воспроизведение будет повторено.

#### 2. Нажмите кнопку REPEAT/RANDOM для отключения повторного воспроизведения.

Текущий фрагмент будет воспроизведен до конца, затем воспроизведение продолжится в обычном режиме.

### Пропуск незаписанных промежутков

Эта функция автоматически включает перемотку вперед к началу следующей песни, если между фрагментами имеет место продолжительный (более 12 секунд) незаписанный промежуток.

**1. Нажмите кнопку 5 для включения функции пропуска незаписанных промежутков.**

На дисплее появится BS ON. Проигрыватель будет пропускать длинные незаписанные промежутки между песнями.

**2. Нажмите кнопку 5 для отключения функции пропуска незаписанных промежутков.**

На дисплее появится BS OFF. Теперь проигрыватель будет воспроизводить кассету последовательно.

### Радиоперехват

Эта функция позволяет Вам прослушивать радио во время перемотки кассеты.

**1. Нажмите кнопку 6 для включения функции радиоперехвата.**

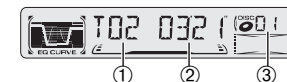
На дисплее появится RI ON.

**2. Нажмите кнопку 6 для отключения функции радиоперехвата.**

На дисплее появится RI OFF.

### Воспроизведение компакт-диска

Вы можете использовать это устройство для управления проигрывателем Малти КД, который продается отдельно.



**① Индикатор TRACK NUMBER**

Показывает номер текущего фрагмента.

**② Индикатор PLAY TIME**

Показывает время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента.

**③ Индикатор DISC NUMBER**

Показывает номер текущего диска.

**1. Нажмите кнопку SOURCE для выбора проигрывателя Малти КД в качестве источника сигнала.**

**2. Воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.**

При нажатии верхней кнопки/+ громкость возрастает, а при нажатии нижней кнопки/- громкость уменьшается.

**3. Выберите желаемый диск при помощи кнопок с 1 по 6.**

Для выбора диска под номером 1-6 просто нажмите соответствующую цифровую кнопку.

Если Вы желаете выбрать диск под номером 7-12, нажмите и удерживайте нажатой соответствующую цифровую кнопку, например, 1 для диска 7, пока на дисплее не появится номер диска.

- Вы можете также последовательно переключать диски при помощи кнопок ▲/▼.

**4. Для перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶.**

**5. Для перехода к следующему или предыдущему фрагменту нажмите кнопку ◀ или ▶.**

Нажатие кнопки ▶ приводит к переходу к следующему фрагменту. При однократном нажатии кнопки ◀ осуществляется переход к началу текущего фрагмента. При повторном нажатии устройство переходит к началу предыдущего фрагмента.

**Примечания:**

- Когда проигрыватель Малти КД выполняет подготовительные операции, на дисплее отображается "READY".
- Если Малти КД проигрыватель не работает должным образом, на дисплее появляется сообщение об ошибке, например, "ERROR-14". Обратитесь к руководству для проигрывателя Малти КД.
- Если в магазин Малти КД проигрывателя не установлено ни одного диска, появляется сообщение "NO DISC".

## Проигрыватель Малти КД

### 50-дисковый проигрыватель Малти КД

Для 50-дисковых проигрывателей Малти КД поддерживаются только функции, описанные в этом руководстве.

### Повторное воспроизведение

Проигрыватель Малти КД предлагает три режима повторного воспроизведения: Повтор Малти КД проигрывателя, Повтор одного фрагмента и Повтор диска.

- **Нажмите кнопку REPEAT/RANDOM для выбора диапазона повторного воспроизведения.**

Нажимайте кнопку REPEAT/RANDOM до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый диапазон повторного воспроизведения.

- Ничего не отображается: Устройство осуществляет повторное воспроизведение всех дисков в проигрывателе Малти КД.
- RPT: Повтор только текущего фрагмента.
- DISC: Повтор текущего диска.

#### Примечания:

- Если во время повторного воспроизведения Вы выбрали другой диск, диапазон повторного воспроизведения переключается на повтор проигрывателя Малти КД.
- Если в режиме повтора одного фрагмента (RPT) Вы выполняете Поиск Фрагмента или Перемотку вперед/назад, диапазон повторного воспроизведения переключается на повтор диска (DISC).

### Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности

Функция произвольного воспроизведения позволяет Вам воспроизводить в случайной последовательности все фрагменты в пределах диапазона повторного воспроизведения: повтор проигрывателя Малти КД или Повтор Диска.

1. **Выберите диапазон повторного воспроизведения.**  
Обратитесь к разделу “Повторное воспроизведение” на этой странице.
2. **Нажмите кнопку REPEAT/RANDOM и удерживайте в течение двух секунд для включения произвольного воспроизведения.**  
На дисплее появится DRDM (произвольное воспроизведение диска) или RDM (произвольное воспроизведение магазина). Фрагменты в пределах текущего диапазона повторного воспроизведения будут воспроизведены в произвольной последовательности.
3. **Нажмите кнопку REPEAT/RANDOM и удерживайте в течение двух секунд для отключения произвольного воспроизведения.**  
Воспроизведение фрагментов продолжится в исходной последовательности.

### Просмотр компакт-дисков и фрагментов

В режиме Повтора диска (DISC) воспроизводятся первые 10 секунд каждого фрагмента на диске. В режиме Повтора Малти КД проигрывателя воспроизводятся первые 10 секунд первого фрагмента на каждом диске.

1. **Выберите диапазон повторного воспроизведения.**  
Обратитесь к разделу “Повторное воспроизведение” на этой странице.
2. **Нажмите кнопку PAUSE/SCAN и удерживайте в течение двух секунд для включения режима просмотра.**  
На дисплее появится DSCN (просмотр фрагментов) или SCAN (просмотр дисков). Начнется воспроизведение первых 10 секунд каждого фрагмента на текущем диске или первого фрагмента на каждом диске.
3. **Когда Вы найдете желаемый фрагмент (или диск), нажмите и удерживайте в течение двух секунд кнопку PAUSE/SCAN для отключения режима просмотра.**  
Воспроизведение фрагмента или диска будет продолжено.

#### Примечание:

- После завершения просмотра всех фрагментов или дисков начинается обычное воспроизведение фрагментов.

### Приостановка воспроизведения компакт-диска

Эта функция позволяет Вам приостановить воспроизведение текущего фрагмента.

1. **Нажмите кнопку PAUSE/SCAN для включения режима паузы.**  
На дисплее появится PAUSE. Воспроизведение текущего фрагмента будет приостановлено.
2. **Нажмите кнопку PAUSE/SCAN для отключения режима паузы.**  
Воспроизведение будет продолжено с той точки, в которой оно было остановлено.

### Обзор функций настройки звучания

① **Дисплей AUDIO**

Показывает текущий режим настройки звучания.



② **Индикатор LOUD**

Появляется на дисплее, когда включена функция тонкомпенсации.

- **Нажмите кнопку AUDIO для отображения названий функций настройки звучания.**

Последовательно нажимайте кнопку AUDIO для переключения между следующими функциями настройки звучания.

FAD (настройка баланса) – EQ-L (эквалайзер) – LOUD (тонкомпенсация) – FIE (подчеркивание звучания на переднем плане) – SLA (настройка уровней источников сигнала)

- При выборе приемника в качестве источника сигнала Вы не можете выбрать режим SLA.
- Для возвращения дисплея в исходный режим нажмите кнопку BAND.

**Примечание:**

- Если в течение 30 секунд Вы не предпримите каких-либо действий, дисплей автоматически возвращается в исходный режим.

### Использование функции настройки баланса

Эта функция позволяет Вам настраивать Баланс и Затухание с целью обеспечения наилучших акустических условий на всех занятых сиденьях.

**1. Нажмите кнопку AUDIO для выбора FAD.**

- Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится FAD.
- Если перед этим Вы настраивали баланс, на дисплее появится BAL.

**2. Настройте баланс фронтальных/тыловых громкоговорителей при помощи кнопок ▲ и ▼.**

После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ баланс сдвигается вперед или назад.

- По мере смещения баланса назад на дисплее отображается FAD F15 – FAD R15.
- При использовании только двух громкоговорителей правильной настройкой будет FAD 0.

**3. Настройте баланс левых/правых громкоговорителей при помощи кнопок ◀ или ▶.**

При нажатии кнопки ▶ или ◀ на дисплее отображается BAL 0. После каждого нажатия кнопки или баланс сдвигается налево или направо.

- По мере перемещения баланса слева направо на дисплее отображается BAL L 9 – BAL R 9.

### Использование эквалайзера

Эквалайзер позволяет Вам настраивать экваллизацию в соответствии с акустическими характеристиками салона Вашего автомобиля.

**Вызов кривых экваллизации из памяти**

В памяти устройства содержатся шесть кривых экваллизации, которые Вы можете вызвать в любой момент. Вот список этих кривых экваллизации:

Индикация на дисплее	Кривая экваллизации
SPR-BASS	Супербас
POWERFULL	Мощный звук
NATURAL	Естественный звук
VOCAL	Вокальный звук
CUSTOM	Пользовательская
EQ FLAT	Ровная

- Кривая "CUSTOM" является настраиваемой кривой, которую Вы можете создать самостоятельно.
- Когда выбрана кривая "EQ FLAT", исходное звучание не меняется. Вы можете проверить эффект экваллизации, переключаясь между кривой "EQ FLAT" и выбранной кривой экваллизации.
- **Нажмите кнопку EQ для выбора эквалайзера.**
- Если ранее была выбрана кривая экваллизации, отличная от POWERFUL, тогда на дисплее появится название ранее выбранной кривой, например, SPR-BASS, NATURAL, VOCAL, CUSTOM или EQ FLAT.

## Настройки звучания

### Настройка кривых эквализации

Вы можете настроить кривую эквализации по Вашему вкусу. Настроенная Вами кривая эквализации сохраняется в памяти как "CUSTOM".

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора режима эквалайзера.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится EQ-L/EQ-M/EQ-H.
2. **При помощи кнопок ◀▶ выберите желаемый диапазон.**  
EQ-L (низкие частоты) - EQ-M (средние частоты) - EQ-H (высокие частоты)
3. **Настройте кривую эквализации при помощи кнопок ▲ или ▼.**  
После каждого нажатия кнопки ▲/▼ текущий диапазон усиливается или ослабляется.
  - По мере настройки на дисплее отображается настраиваемое значение: от +6 до -6.
  - Реальный диапазон настройки различается в зависимости от выбранной кривой эквализации.

#### Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквализации, отличная от CUSTOM, настроенная кривая заменит предыдущую настроенную кривую. После этого при выборе кривой эквализации на дисплее будет отображаться новая кривая, настроенная пользователем.

### Настройка тонкомпенсации

Функция тонкомпенсации предназначена для компенсации недостаточности высокочастотных и низкочастотных звуков при прослушивании на низкой громкости.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора LOUD.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится LOUD.
2. **Включите или выключите функцию тонкомпенсации при помощи кнопок ▲/▼.**
3. **Выберите желаемый уровень при помощи кнопок ◀▶.**  
LOW (низкий) – MID (средний) – HI (высокий)

### Функция Подчеркивания звучания на переднем плане (F.I.E.)

Функция F.I.E. (Подчеркивание звучания на переднем плане) является простым методом усилить передний план звучания путем срезки вывода средних и высоких частот из тыловых громкоговорителей, ограничивая их выход только низкочастотным звуком. Вы можете выбрать частоту, которую Вы желаете срезать.

#### Предостережение:

- Когда функция F.I.E. отключена, тыловые громкоговорители выводят звук на всех частотах, а не только низкочастотные звуки. Перед отключением функции F.I.E. убавьте громкость для предотвращения резкого возрастания громкости.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора F.I.E.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится F.I.E.
2. **Включите или выключите функцию F.I.E. при помощи кнопок ▲/▼.**
3. **Выберите желаемую частоту при помощи кнопок ◀▶.**  
100 – 160 – 250 (Гц)

#### Примечание:

- После включения функции F.I.E. выберите режим затухания/баланса и отрегулируйте баланс и громкость фронтальных и тыловых громкоговорителей, если есть такая необходимость.
- Отключите функцию F.I.E. при использовании системы из двух громкоговорителей.

### Настройка уровней источника сигнала

Функция SLA служит для предотвращения резких скачков громкости при переключении источников сигнала.

- Установки базируются на громкости FM, которая остается неизменной.

1. **Сравните громкость FM с громкостью желаемого источника сигнала.**
2. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора SLA.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится SLA.
3. **Настройте уровень источника сигнала при помощи кнопки ▲ или ▼.**  
При каждом нажатии кнопки ▲ или ▼ уровень громкости источника сигнала увеличивается или уменьшается.
  - По мере увеличения или уменьшения громкости на дисплее отображается SLA +4 – SLA -4.

#### Примечания:

- Так как громкость FM является контрольной, функция SLA недоступна в режимах FM.
- Вы можете также настроить громкость воспроизведения радиопередач MW/LW.

### Настройка начальных параметров

Вы можете настраивать различные базовые параметры этого устройства.



1. **Нажмите кнопку SOURCE и удерживайте до тех пор, пока устройство не отключится.**
2. **Нажмите кнопку AUDIO и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится STEP.**

Последовательно нажимайте кнопку AUDIO для переключения между следующими параметрами:

STEP – A-PI - AUX

При настройке каждого параметра используйте следующие рекомендации.

- Для отмены режима начальных настроек нажмите кнопку BAND.
- Вы можете также отключить режим начальных настройки, удерживая нажатой кнопку AUDIO, пока устройство не отключится.

### Изменение шага настройки FM

Во время обычной Поисковой настройки FM шаг установлен как 50 кГц. При работе в режиме AF или TA шаг меняется на 100 кГц. В режиме AF также можно установить шаг настройки в 50 кГц.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора STEP.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится STEP.
2. **Выберите желаемый шаг настройки FM при помощи кнопок ◀/▶.**  
При каждом нажатии кнопок ◀/▶ шаг настройки в режиме AF или TA переключается между 50 кГц и 100 кГц. Выбранный шаг настройки отображается на дисплее.

**Примечание:**

- При ручной настройке шаг остается установленным в 50 кГц.

### Включение/выключение Автоматического Поиска PI

Это устройство может осуществлять автоматический поиск другой радиостанции, транслирующей другую передачу, даже при использовании запрограммированной настройки.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора A-PI.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится A-PI.
2. **Включите или выключите функцию A-PI при помощи кнопок ▲/▼.**  
При каждом нажатии кнопок ▲/▼ функция A-PI попеременно включается и выключается, и ее режим отображается на дисплее.

### Включение/выключение дополнительного устройства

Совместно с этим устройством возможно использование дополнительного оборудования. Включите режим дополнительного устройства при использовании дополнительного оборудования.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора AUX.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится AUX.
2. **Включите или выключите дополнительное устройство при помощи кнопок ▲/▼.**  
При каждом нажатии кнопок ▲/▼ дополнительное устройство попеременно включается и выключается, что отображается на дисплее.



## Дополнительная информация

### Снижение громкости звука при использовании сотового телефона

Звук от этой системы автоматически снижается при осуществлении или приеме вызова по сотовому телефону, подключенному к этому устройству.

- Звук отключается, появляется сообщение MUTE, и настройки звука, за исключением настройки громкости, становятся невозможными. По окончании телефонного соединения система возвращается в обычный режим работы.


### Использование дополнительного источника сигнала

Связующий разъем IP-BUS-RCA, например, CD-RB20 или CD-RB10 (продается отдельно) позволяет Вам подключить к этому изделию дополнительное устройство, обладающее выходом RCA. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя для Связующего разъема IP-BUS-RCA.

### Выбор дополнительного устройства в качестве источника сигнала

- Нажмите кнопку SOURCE для выбора AUX в качестве источника сигнала.
- Если функция дополнительного устройства не включена, Вы не можете выбрать дополнительное устройство (AUX) в качестве источника сигнала. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Включение/выключение дополнительного устройства” на странице 16.

## Кассеты

- Отклеившаяся или порванная этикетка на кассете может привести к застреванию кассеты в механизме. Не используйте кассеты с отклеившимися или рваными этикетками.
  - Кассеты, длина пленки которых превышает 90 минут, могут застрять в механизме кассетного проигрывателя. Не используйте кассеты, длина которых превышает С-90.
  - Кассеты, подверженные воздействию высокой температуры, могут деформироваться и застрять внутри проигрывателя. Берегите кассеты от прямых солнечных лучей и не храните их в местах с высокой температурой.
- 
- Храните неиспользуемые кассеты в коробках, чтобы исключить возможность их потери или загрязнения.

## Чистка воспроизводящей головки

Если головка загрязнилась, качество воспроизводимого звука будет снижено, и могут иметь место выпадания звука, а также другие искажения. В этом случае головки следует очистить.

## Функции музыкального поиска и повторного воспроизведения

Функции музыкального поиска и повторного воспроизведения могут не работать должным образом при использовании кассет следующего типа.

- Кассеты, промежутки между песнями на которых не превышают 4 секунд.
- Кассеты, содержащие диалоги и пр., которые прерываются на 4 и более секунды.
- Кассеты, содержащие чрезмерно тихие отрезки музыки длительностью 4 и более секунд.

**Технические характеристики**

**Общие характеристики**

Источник питания ..... 14,4 В постоянного тока (10,8 - 15,1 В допустимо)  
 Система заземления ..... минус на массе  
 Максимальный потребляемый ток ..... 10,0 А  
 Размеры (Ш x В x Д)  
 (размеры крепления) .... 178 x 50 x 157 мм  
 (передняя часть) ..... 188 x 58 x 20 мм  
 Вес ..... 1,4 кг

**Аудио**

Максимальная выходная мощность ..... 50 Вт x 4  
 Номинальная выходная мощность ..... 25 Вт x 4  
 (DIN 45324, +V = 14,4 В)  
 Сопротивление Нагрузки ..... 4 Ом (4 - 8 Ом допустимо)  
 Максимальный уровень предвыходного сигнала/сопротивление выхода ..... 2,2 В/1 кОм  
 Эквалайзер (трехполосный эквалайзер)  
 (Низкие частоты) ..... Уровень: ±12 дБ  
 (Средние частоты) .... Уровень: ±12 дБ  
 (Высокие частоты) .... Уровень: ±12 дБ  
 Контур тонкомпенсатора  
 (Низкие частоты) ..... +3,5 дБ (100 Гц)  
 +3 дБ (10 кГц)  
 (Средние частоты) ..... +10 дБ (100 Гц)  
 +6,5 дБ (10 кГц)  
 (Высокие частоты) .... +11 дБ (100 кГц)  
 +11 дБ (10 кГц)  
 (громкость: -30 дБ)

**Кассетный проигрыватель**

Кассета ..... Компактная кассета (С-30 — С-90)  
 Скорость движения пленки ..... 4,8 см/с  
 Время перемотки ..... Приблизительно 100 с для С-60  
 Коэффициент детонации ..... 0,09% (WRMS)  
 Частотный диапазон 30 - 16000 Гц (±3 дБ)  
 Стерефоническое разделение .... 45 дБ  
 Соотношение сигнал/шум ..... 61 дБ (IEC-A сеть)

**Тюнер FM**

Частотный диапазон ..... 87,5 - 108 МГц  
 Чувствительность ..... 9 дБф  
 (0,8 мкВ/75 Ом, моно, С/Ш: 30 дБ)  
 Чувствительность затухания 50 дБ ..... 15 дБф (1,5 мкВ/75 Ом, моно)  
 Соотношение сигнал/шум ..... 70 дБ (IEC - А сеть)  
 Искажения ..... 0,3% (при 65 дБф, 1 кГц, стерео)  
 Частотный диапазон: ..... 30 - 15000 Гц (±3 дБ)  
 Стерео разделение ..... 40 дБ (при 65 дБф, 1 кГц)

**Тюнер MW**

Частотный диапазон ..... 531 - 1602 кГц (9 кГц)  
 Чувствительность ... 18 мкВ (С/Ш: 20 дБ)  
 Избирательность ..... 50 дБ (±9 кГц)

**Тюнер LW**

Частотный диапазон ..... 153 - 281 кГц  
 Чувствительность ... 30 мкВ (С/Ш: 20 дБ)  
 Избирательность ..... 50 дБ (±9 кГц)

**Примечание:**

- В связи с усовершенствованиями дизайн и технические характеристики могут меняться без дополнительного оповещения.



**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE N.V.**

Haven 1087 Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: (905) 479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302  
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100  
TEL: 5-688-52-90